

主 编 / 周晓陆
副主编 / 杨 蕤 高子期

中国消失的文字



吐火罗文
佉卢文
粟特文
西夏文
突厥文
女真文
女书
水书
……

远古觅踪：史前时期的符号
文字曙光：商周时代的文字与符号
沙海奇文：西域地区的死文字
塞北天书：古代北方地区的民族文字
存亡之间：南方及其他地区的民族文字

山东画报出版社

014033247

H121
20

主 编 / 周晓陆
副主编 / 杨 蕤 高子期

中国消失的文字



H121
20



北航

C1721504

山东画报出版社

732880510

图书在版编目 (CIP) 数据

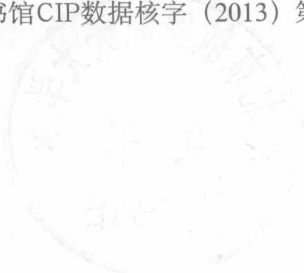
中国消失的文字 / 周晓陆主编. — 济南: 山东画报出版社, 2014.3

(消失之谜)

ISBN 978-7-5474-0960-2

I. ①中… II. ①周… III. ①汉字-古文字-通俗读物
IV. ①H121-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第077673号



策 划 傅光中

责任编辑 赵祥斌

装帧设计 宋晓明

主管部门 山东出版传媒股份有限公司

出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电 话 总编室 (0531) 82098470

市场部 (0531) 82098479 82098476(传真)

网 址 <http://www.hbcbs.com.cn>

电子信箱 hcb@sdpres.com.cn

印 刷 山东临沂新华印刷物流集团

规 格 160毫米×230毫米

19印张 146幅图 180千字

版 次 2014年3月第1版

印 次 2014年3月第1次印刷

定 价 30.00元

如有印装质量问题, 请与出版社资料室联系调换。

山东画报出版社

目 录

| | |
|------------------------|----|
| 序 言 | 1 |
| 第一章 语言和文字 | 3 |
| 第一节 语言 | 3 |
| 什么是语言 | 3 |
| 什么是人类语言 | 4 |
| 世界上几大语言体系 | 6 |
| 中国人所使用的主要语言 | 7 |
| 第二节 文字 | 8 |
| 什么是文字 | 8 |
| 人类文字的起源 | 10 |
| 世界上主要的文字系统 | 13 |
| 中国人所使用的主要文字 | 13 |
| 第三节 关于语言与文字消失的问题 | 14 |
| 语言消失的原因 | 14 |
| 文字消失原因的探讨 | 15 |

| | |
|----------------------------------|----|
| 汉字体系中的“死文字” | 19 |
| 第二章 远古觅踪：史前时期的符号 | 21 |
| 第一节 星宿之海 | 22 |
| 第二节 中原古韵 | 23 |
| 第三节 海岱遗珠 | 24 |
| 第四节 江淮之珍 | 26 |
| 第五节 东南之光 | 27 |
| 第六节 中江初文 | 28 |
| 第七节 大地天书 | 29 |
| 小 结 | 30 |
| 第三章 文字曙光：商周时代的文字与符号 | 33 |
| 第一节 商代陶文 | 34 |
| 第二节 商周时期的象形文字或图形文字 | 36 |
| 第三节 关于卦象文字 | 38 |
| 第四节 巴蜀文字 | 39 |
| 小 结 | 40 |
| 第四章 沙海奇文：西域地区的死文字 | 43 |
| 第一节 “木乃伊”文字——吐火罗文 | 43 |
| 吐火罗人与吐火罗文 | 44 |
| 发现与破译 | 46 |
| 语音与语法 | 49 |

| | |
|-----------------------------------|------------|
| 季羨林与吐火罗文 | 52 |
| 第二节 丝绸之路上的“秘符”——佉卢文 | 55 |
| 偶现佉卢文 | 57 |
| 文字与语言体系 | 63 |
| 解读佉卢文的中国人 | 66 |
| 千古之谜 | 70 |
| 第三节 “塞人密码”——于阗文 | 72 |
| 走进于阗国 | 73 |
| 重现于阗文 | 76 |
| 认识于阗文 | 78 |
| 于阗文文献 | 83 |
| 第四节 西域“胡书”——粟特文 | 88 |
| 粟特“胡人” | 89 |
| 发现粟特文 | 92 |
| 认识粟特文 | 95 |
| 第五节 “草原雄鹰”的遗韵——察合台文 | 98 |
| 察合台汗国 | 98 |
| 察合台文 | 99 |
| 察合台文文献 | 102 |
| 第五章 塞北天书：古代北方地区的民族文字 | 107 |
| 第一节 大漠深处的古韵——突厥文 | 107 |
| 突厥 | 108 |
| 解“谜” | 110 |
| 创制突厥文 | 114 |
| 认识突厥文 | 116 |

| | |
|----------------------------|-----|
| 研究突厥文 | 118 |
| 第二节 谜一样的文字——西夏文 | 123 |
| 张澍与西夏文 | 124 |
| 何人造字 | 127 |
| 破译天书 | 131 |
| 风景这边独好 | 142 |
| 第三节 “塞北天书”——契丹文 | 147 |
| 庆陵掘宝 | 148 |
| 大小契丹文 | 152 |
| 走近契丹文 | 156 |
| 艰辛的破译之旅 | 162 |
| 第四节 白山黑水的见证——女真文 | 168 |
| 渐识庐山真面目 | 169 |
| 比肩仓颉的人 | 172 |
| 认识女真文 | 175 |
| 漫漫求索路 | 182 |
| 第五节 草原上不灭的音符——回鹘式蒙古文 | 185 |
| 借用回鹘文 | 185 |
| 回鹘式蒙古文和现代蒙古语 | 189 |
| 第六节 短命的文字——八思巴文 | 194 |
| 八思巴与八思巴文 | 194 |
| “译写一切文字” | 199 |
| 研究八思巴文 | 202 |
| 第七节 消亡路上——满文 | 207 |
| 创制满文 | 207 |
| 语言系统 | 212 |
| 拯救满文 | 219 |

| | |
|------------------------------------|-----|
| 第六章 存亡之间：南方及其他地区的民族文字 | 225 |
| 第一节 “兄弟文字”——哥巴文和东巴文 | 225 |
| 哥巴文字的产生 | 225 |
| 东巴文概况 | 229 |
| 纳西族和东巴文化 | 229 |
| 东巴文的创制及特点 | 232 |
| 东巴经与东巴文献 | 234 |
| 第二节 “中朝合璧”——吏读 | 239 |
| 吏读的出现 | 239 |
| 吏读造字规则 | 240 |
| 吏读的发展过程 | 242 |
| 第三节 纸上化石——女书 | 244 |
| 女书的流传地区 | 245 |
| 认识女书 | 245 |
| 女书之谜 | 247 |
| 第四节 大山里的“鬼书”——水书 | 252 |
| 水族和水书 | 252 |
| 神秘的水书 | 253 |
| 水书实物 | 258 |
| 抢救水书 | 259 |
| 第五节 乡野奇闻——其他文字 | 260 |
| 仙居蝌蚪文 | 260 |
| 岫嵎碑 | 262 |
| 红岩天书 | 266 |

| | |
|------------------------------|-----|
| 第七章 研究已消失文字的意义 | 269 |
| 一、语言学文字学的意义 | 269 |
| 二、历史学意义 | 270 |
| 三、民族学、社会学、宗教学、民俗学及文学意义 | 271 |
| 四、艺术学的意义 | 272 |
| 余 言 | 275 |
| 参考文献 | 277 |
| 后 记 | 289 |

序言

文字是人类思维和语言的可视符号，是人类思维和语言的延长。一般认为，有了文字记录的人类社会，才是由蒙昧野蛮走向了文明的社会。文字不是神赐物，是人造物，和所有人造物一样都有它们诞生、发展和消亡的历史。有意思的是，尽管文字是人类走向了文明社会的标志之一，可是正是在人类文明的进程中，有许多曾经活跃过的文字消亡了。中国是一个文明古国，在相当于现代中国的版图中，数千年来，有早于汉字的、有略同时于汉字的、有晚于汉字的若干种文字存在，可是都先后消亡了，这是一种文明所不得面对的历史事实。

每个人都会对“文字”发生这样那样的兴趣。文字记录了文字产生以后的人类社会状况、生产经验、历史事实，乃至涉及几乎所有的生活细节。历史上，所谓的高贵者会以掌握文字来扩充自己的威权，来达到对财产、各种机遇以及人身的占有；与之相反，未受过系统教育的人则常常对文字抱以敬畏并服从文字，自认卑下——这是一种有几千年甚至上万年的人类共同传统。到了现代，这种情况有了巨大的变化，但是还没有完全消除。另一方面文学家、艺术家利用文字揭示痛苦、歌颂美好，引导人们进入丰富的精神家园，这种功能自文字发生起一直在延续并发展着。当然，文字基本

的社会交际功能是大家所耳熟能详不用赘言的。

当然在很久很久的未来，若人类消亡了，人类所用过的所有文字当然也就随之消亡了。本书并不讨论这一点，本书只是限定在大致现代中国疆域之内，曾经出现过而又消亡了的文字。本书是以科普的形式和知识传播的形式介绍有关内容，并提出一些学术性思考，然而本书并不是一部纯粹的深刻的学术著作。笔者的目的是：第一，采取轻松通俗的方式介绍有关资料；第二，必要但简洁地探讨有关理论，例如语言与文字的理论，特别是关于某种语言消失、某种文字消失的相关理论；第三，即为关心中国古代文字的朋友提供一个读本，也为未来的研究打下一点基础。

文字的存世一直呈一种动态，有一些问世不久便立即消亡，有一些存世时间较长，经过了种种变迁改造，或者发展壮大、或者走向消亡，其间有它复杂的社会背景，也有其文字本身发展的内因。对这些，我们今天还不能讲得十分清楚。甚之，笔者对几千年以来中国土地上究竟用过多少种文字也还是不甚了了。所以，这本书说到底还只是一个基础性的工作。我们相信其中一些共性的东西，比如历程的解析理论还是能够适用于一切，哪怕是我们还不知道的已经消亡的文字。

第一节 语言

什么是语言

由于学科和学派的不同，语言有着各种不同的定义，这反映了许多年以来人们对这一问题的思考和探索。

笔者认为语言有广义的和狭义两种理解。狭义的是指以人为中心而研究人类的语言。

所谓广义的语言，是指人类要摆脱自身认识的狭隘性，不能认为语言是人类所独有的，应当认为是生命界的一种普遍现象。语言是生命的一种存在方式：它表达自身的空间占有，表达自己的生存繁殖欲望，表达与同类及异类的相互关系；它的主要表现形式为存在、气息、动作、声音，以及可能的无形交流——这就是广义的语言。显然生命的存在形式与我们差异越大，我们对其语言的形式越难以了解和难以理解。比如：我们不能否认微生物和植物是拥有它们的语言系统的，而人类的语言系统和它们的语言系统相“接轨”则太困难了。进一步看，我们对身体结构大致相似的动物们语言

的存在可以更理解一些，更亲近一些。例如：对狗的撒欢、摇尾巴、遇到同类的或亲或仇的态度、吠声的不同，甚至它的眼神和主人的交流，我们都可以察觉到它们语言的存在。又比如说，马、猫、猪、猴等等，都可以经常感觉到它们用自己的语言系统进行同类间的交流，甚至和人类的交流。

人类甚至发现一些有趣的现象，例如：秦岭的灰喜鹊和华东地区的灰喜鹊的鸣叫是不相通的，即此一群的灰喜鹊和彼一群的灰喜鹊之间缺乏语言交流。笔者曾饲养过一只可爱的暹罗猫，它取悦主人的方式、饥饿时呼食的方式、发怒的方式，竟然和中国猫有很大的区别。日本学者研究发现日本列岛上猫的叫声和中国大陆猫的叫声是有区别的，有趣的是这个区别的音位是在大致相当于人类声母的位置上。笔者认为：动物实际上是有类似人类的同种而不同语言，或者是同种语言而有不同方言区别的语言。

以上所述，笔者主要想指出语言是一种生命的普遍现象，并非为人类所独有的。在这个问题上要摆脱以人类为中心的自大和狂妄，同时也要认识到狭义的人类语言和广义的语言在表达功能上的高度相似。

什么是人类语言

人把自己作为生物界的最高代表，除了含有一定的自大和骄傲之外，可能与自我研究得较为深透有关。在语言和人类语言这一广一狭的两大范畴上，人类对自己的语言研究当然更为深透一些。即便如此，人类对人类语言的性质作用和表现也还有学术上的分歧。

人类的语言首先是人类基本生理构造发展的结果，其存在形式可以使人类与其他动物有所区别；人类语言又是人际交往乃至社会黏合的必要因素，人类语言是人类社会的基本特征和属性之一。没有语言或者不掌握语言的人类是不存在的。人的群体如此，个体也如此。人们在讨论

人类语言的时候往往局限于发声的语言，这似乎是正确的，但却忽略了人类其他语言形式的存在，同时也忽略了即使是发声的语言也是成句式且符合语法的，以及喊叫性、呻吟性、模仿性等不成句式且无语法可寻的发声语言。因此，笔者认为：人类语言也分为广义的人类语言和狭义的人类语言。狭义的人类语言是指成句式的发音且符合语法的语言。

广义的人类语言包括哪一些呢？第一，存在。例如孩子诞生的那一天起，他即被接受与认知，如此便表达了他的存在。第二，形体语言，包括肢体与其他事物的相互作用。这是一个极其复杂的系统。从四肢动作来看，比如行走、舞蹈到四肢的叠加动作，例如鼓掌、拍桌子、踢门、跺地板等。例如一些体液的侮辱性动作，比如小便浇淋、唾痰等。例如眼神的交流，面部表情的语言，表达微笑、狂喜、冷漠、胆怯、厌恶、仇恨等。第三，非句式且非语法的发声语言。从广义的语言来分析，人类的语言是极为丰富的，这个和人类丰富的生活、一群人或者一个人丰富的经历、抒发的感情、人群与人群交往之后的学习模仿、人类向自然比如动植物的学习模仿有关。广义的人类语言是如此之丰富，目前人们还很缺乏对它们的系统整理和研究。但是，和成句式且符合语法的即狭义的语音语言相比，这些语言表现了更多的局限性，例如某些肢体语言和表情性的语言可能获得准确认可的范围相当狭小。

人类语言的作用大致为这几个方面。证明自己的存在、基本技能，以及社会身份和社会角色。同时表达一种交流的欲望，用自己比较熟悉的交流形式，实现交流与翻译的可能以及对某些事物的认可程度、决定程度或施行程度和对某些事物的否定程度、拒绝程度和破坏程度，也表达总结、悔恨、庆贺、检讨等等。总而言之，人类的感情和欲望以及人类群体的需要和设计都可以用语言表达出来。在这些方面，显然成句式且符合语法的语言，其明晰度、组织性、传播范围和接收、认可程度要优于在广义范围内其他的语言表达方式。

所以在学科界形成了一种学科定式或者叫学科惯性，即研究人类语

言主要集中在成句式的发音语言。我们上面只是指出了人类语言分为广义语言和狭义语言这种现象，不能例外的是，我们在研究中国语言和文字关系还是集中在符合语法的成句式的发音语言。

世界上几大语言体系

人类从来就没有使用过一种共同的语言。由于地域、文化发展、宗教、战争和迁徙等原因，人类语言在不断地运动，表现为分裂和综合。

在旧石器时代，人类的语言相对简单，可能其存在着广泛的同一现象。在新石器时代人类定居实现之后，人类的语言极大地丰富起来，同时由于定居、隔阂，加深了语言的分裂。到了资本主义时代、后工业化时代之后，全球一体化的进程在逐渐加快，因此语言又有综合化的趋向，这种趋向是以若干种语言的混合、综合以及“消灭”某些语言而作为代价的。语言的分化和综合是经历了极为复杂的过程，同一体系的语言可以不断地分化，不同体系的语言也可以相互融合。

仔细讨论人类的语言系统，讲述人类语言系统复杂的运动过程，以及复杂的分类、分析研究，是其他著作承担的任务，这里只想依据目前世界一般公认的学术成果，指出世界上目前的几个大的语言体系和语种，据《中国大百科全书·语言文字》介绍，世界上存在着汉藏语系、印欧语系、乌拉尔语系、高加索语系、阿尔泰语系、达罗毗荼语系、南亚语系、马来—波利尼西亚语系、阿非罗—亚细亚语系、尼日尔—科尔多凡语系、尼罗—撒哈拉语系、科依桑语系、若干未定语系；每一语系中包含若干语族、语言、方言；此外还有人造语言：世界语。“有些语言学家主张，在目前情况下，对世界语言的数目只能作出某些近似的估计，一种估计是2500—5000种，还有一种估计是4000—8000种。”



世界语系分布图（选自《世界语言简史》）

中国人所使用的主要语言

本书讲的中国概念上大致是指现代中国疆域之内，以及生活在这片疆域中的人们，即领土和国民形成的当代中国的最基本概念。其实，在这片领土之内的还有使用外语的人，同样在这片领土之外也还有使用汉语的人，这两个现象就不多加考虑了。在几千年历史上所谓“中国”的疆域是多变的，笔者在讨论语言时基本还是依据现代中国疆域之内的历史上所发生过的变化。

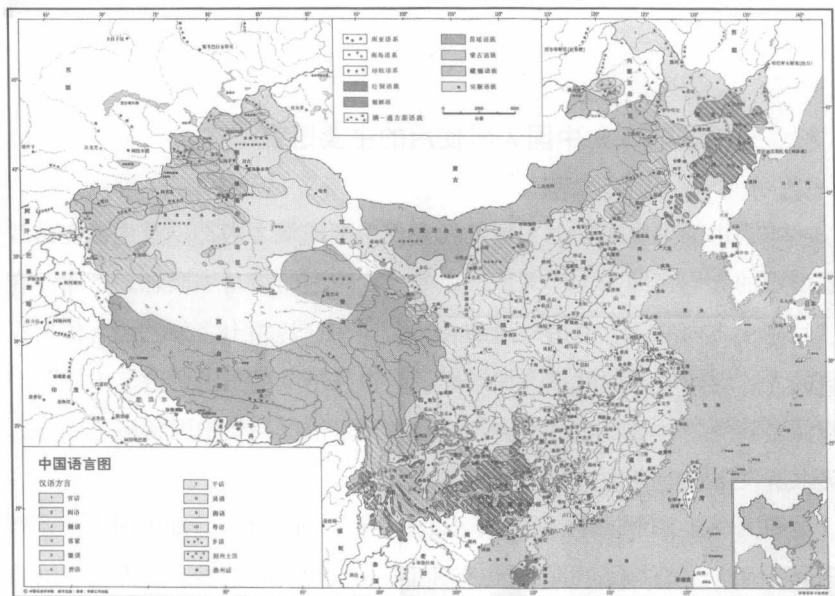
和上一目中讨论世界上几大语言体系有相同的地方，即中国也存在着几个不同的语言体系，此外，也有和上一目讨论不同的地方，即在中国的一些语言语系当中既有语种不同，也还有属于同一语种的方言的区别。

我们所讨论的中国人所使用的主要语言，是借助于目前一般公认的学术成果。依据《中国大百科全书·语言文字》介绍，中国存在汉藏语系、阿尔泰语系、南亚语系、马来—波利尼西亚语系、印欧语系和若干未定语系如朝鲜语、京语，每一语系中也包含若干语族、语支、语言、方言。有一种估计，中国各民族语言在80种以上。

第二节 文字

什么是文字

如果说语言在广义上还包含有推及人类之外的其他生命体的一些特



中国语言分布图（选自《中国语言地图集》）